

Domanda preliminari

L-Artikolu 20 tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/54/KE ⁽¹⁾ tas-26 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam ta' l-elettriku u li tassar id-Direttiva 96/92/KE għandu jiġi interpretat fis-sens li jobbliga lill-Istati Membri li jadottaw leġiżlazzjoni li permezz tagħha kull terza parti għandha d-dritt, sakemm is-sistema ta' l-elettriku jkollha l-“kapacità neċessarja”, li tagħzel, fid-diskrezzjoni tagħha, liema sistema — ta' trażmissjoni jew ta' distribuzzjoni ta' l-elettriku — hija tixtieq taċċedi għaliha u l-operatur tas-sistema kkonċernata huwa obbligat li jipprovdilha l-aċċess għan-netwerk tas-sistema?

⁽¹⁾ ĠU 2003 L 176, p. 37.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Bundesgerichtshof (il-Ġermanja) fis-16 ta' Mejju 2007 — Sony Music Entertainment vs Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH

(Kawża C-240/07)

(2007/C 170/23)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sony Music Entertainment (il-Ġermanja) GmbH

Konvenuta: Falcon Neue Medien Vertrieb GmbH.

Domandi preliminari

1) Jekk il-perijodi ta' protezzjoni previsti mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, 2006/116/KE ⁽¹⁾, tat-12 ta' Diċembru 2006, dwar il-perjodu ta' protezzjoni ta' drittijiet ta' l-awtur u ta' ċerti drittijiet relatati (direttiva dwar il-perijodu ta' protezzjoni), japplikawx, skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 10(2) ta' din id-direttiva, anki jekk is-sugġett in kwistjoni qatt ma kien protett fl-Istat Membru li fih qed tintalab il-protezzjoni?

2) Fil-każ ta' risposta affermativa għad-domanda (1) jekk:

- a) Il-kliem dispożizzjonijiet nazżjonali, previsti mill-Artikolu 10(2) tad-direttiva dwar il-perijodu ta' protezzjoni, jinkludix ukoll id-dispożizzjonijiet ta' l-Istati Membri fil-qasam ta' protezzjoni favur persuni li għandhom drittijiet iżda li mhumiex ċittadini Komunitarji?

b) Il-perijodi ta' protezzjoni previsti mill-Artikolu 10(2) tad-direttiva dwar il-perijodu ta' protezzjoni japplikawx ukoll għal oġġetti li, fid-data indkata fl-Artikolu 10(1) tad-direttiva, kienu effettivament jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' protezzjoni meħtieġa mid-Direttiva tal-Kunsill 1992/92/100/KEE ⁽²⁾, tad-19 ta' Novembru, dwar dritt ta' kiri u dritt ta' self u dwar ċerti drittijiet relatati mad-drittijiet ta' l-awtur fil-qasam tal-proprietà intellettwali, iżda fejn is-sidien tagħhom mhumiex ċittadini Komunitarji?

⁽¹⁾ ĠU L 372, p. 12.

⁽²⁾ ĠU L 346, p. 61.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Riigikohus (Ir-Repubblika ta' l-Estonja) fil-21 ta' Mejju 2007 — JK Otsa Talu OÜ vs Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

(Kawża C-241/07)

(2007/C 170/24)

Lingwa tal-kawża: l-Estonjan

Qorti tar-rinviju

Riigikohus (l-Estonja)

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: JK Otsa Talu OÜ

Konvenuta: Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)

Domandi preliminari

1) Huwa konformi ma' l-ghan ta' l-ghan ta' l-ghan għal metodi ta' produzzjoni agrikola li jharsu l-ambjent, fis-sens ta' l-Artikoli 22 sa 24 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999 ⁽¹⁾, tas-17 ta' Mejju 1999, dwar is-sostenn għal żvilupp rurali mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u Garanzija (FAEGG) u li jemenda u jhassar ċerti Regolamenti:

- a) li tkompli tingħata għajna biss lil dawg l-applikanti li, fil-kuntest ta' dan il-programm ta' għajna, digà bbenifikaw minn deċiżjoni ta' għoti ta' għajna għal miżuri ta' agrikoltura ambjentali matul is-sena finanzjarja preċedenti u li impenjaw irwiehhom li jeżerċitaw agrikoltura ambjentali,

jew

- b) li, f'kull sena finanzjarja, tingħata għajna anki lill-applikanti l-godda li jkunu lesti li jimpenjaw irwiehhom li jeżerċitaw agrikoltura ambjentali u li, għaldaqstant, jibdlu l-metodi ta' produzzjoni tagħhom skond il-kundizzjonijiet meħtieġa?
- 2) Jekk ir-risposta għall-ewwel domanda tkun fis-sens ta' l-alternattiva (b) u jekk fil-kuntest tal-programm ta' għajna, ma jkunx hemm fondi disponibbli biżżejjed għall-ghoti ta' l-ewwel għajna, l-Artikoli 24(1), 37(4), u 39 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1257/1999, ikkunsidrati flimkien, jippermettu lil Stat Membru sabiex:
- a) jemenda l-leġislazzjoni u l-kundizzjonijiet dwar l-applikazzjoni għal u l-ghoti ta' l-għajna għal miżuri ta' agrikoltura ambjentali u sabiex jistabbilixxi li l-għajna tista' tintalab biss mill-applikanti li, fis-sena finanzjarja preċedenti, ibbenifikaw minn deċizzjoni ta' għoti ta' għajna u, għaldaqstant, ikunu marbuta b'impenn li jeżerċitaw metodi ta' produzzjoni li jharsu l-ambjent,
- jew
- b) inaqqas proporzjonalment l-għajna mogħtija lill-applikanti kollha li jissodisfaw il-kundizzjonijiet għal għajna għal miżuri ta' agrikoltura ambjentali?

(¹) ĠU L 160, p. 80.

Appell imressaq fit-18 ta' Mejju 2007 mir-Renju tal-Belġju kontra d-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Ir-Raba Awla) mogħti fil-15 ta' Marzu 2007 fil-kawża T-5/07, Il-Belġju vs Il-Kummissjoni

(Kawża C-242/07 P)

(2007/C 170/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentanti: L. Van den Broeck, aġent, J.-P. Buyle u C. Steyaert, Avukati)

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet

— tannulla d-digriet ikkontestat;

— tikkonstata li r-rikors għal annullament imressaq mir-rikorrent kontra l-Kummissjoni Ewropea (T-5/07) huwa ammiss-

sibbli u, b'konsegwenza, tilqa' t-talbiet tar-rikorrent li jinsabu fir-rikors għal annullament tiegħu u, jekk ikun il-każ, tibghat il-kawża lura quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tiddeċiedi fuq il-mertu ta' dan ir-rikors;

— tordna lill-Kummissjoni tbatli l-ispejjeż ta' l-appell u tat-talba fil-Prim'Istanza.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent jinwoka erba' motivi in sostenn ta' l-appell tiegħu.

Permezz ta' l-ewwel motiv tiegħu, ir-rikorrent jsostni li d-digriet ikkontestat huwa vvizjat minn nuqqas ta' motivazzjoni safejn, bi ksur ta' l-Artikolu 111 tar-Regoli tal-Proċedura tal-Qorti tal-Prim'Istanza, din ta' l-aħħar tiċċita l-ġurisprudenza dwar ċirkostanzi imprevedibbli u żball skużabbli, mingħajr ma tindika raġunijiet għalfejn iċ-ċirkostanzi invokati mir-rikorrent ma jikkostitwux tali ċirkostanzi imprevedibbli jew li huma sors ta' tali żball skużabbli.

Permezz tat-tieni motiv tiegħu, ir-rikorrent isostni sussegwentement li meta l-Qorti tal-Prim'Istanza ddeċidiet li kwistjonijiet marbuta mat-thaddim tas-servizzi tar-rikorrent ma setgħux, wahedhom, jagħtu karattru skużabbli lill-iżball imwettaq, din wettqet żball ta' dritt fl-applikazzjoni tal-kundizzjonijiet ta' eżistenza ta' l-iżball skużabbli. Il-ġurisprudenza Komunitarja dwar l-iżball skużabbli fil-fatt tindika li dan jirrigwarda ċirkostanzi eċċezzjonali, mingħajr restrizzjoni fir-rigward tal-kwadru li fih dawn isehhu.

Permezz tat-tielet motiv tiegħu, ir-rikorrent jallega li l-Qorti tal-Prim'Istanza wettqet żball ta' dritt jew, ta' l-anqas, naqset mill-obbligu tagħha li tagħti motivazzjoni billi naqset milli teżamina wiehed mill-argumenti li huwa kien qajjem, ibbażat fuq ir-rigorozità proċedurali eċċessiva li titqiegħed fuq ir-rikorrent jekk l-appell tiegħu jiġi miċhud bhala inammissibbli meta huwa kien ressaq il-prova, f'dan il-każ, ta' diligenza kbira u, b'mod partikolari, ressaq ir-rikors permezz ta' faks fi żmien sew qabel l-iskadenza tat-terminu ta' rikors.

Fl-aħħar nett, permezz tar-raba' motiv tiegħu, ir-rikorrent isostni li ċ-ċaħda ta' rikors minhabba tardività meta dan kien ġie kkomunikat minn qabel lir-Registratur fit-termini ta' żmien stipulati permezz ta' faks, hija kontra l-prinċipju ta' proporzjonalità. B'hekk, ir-rispett ta' dan il-prinċipju jirrikjedi li rikors ipprezentat lir-Registratur permezz ta' faks fit-terminu ta' żmien għal rikors stabbilit mit-Trattat KE, anki meta r-rikors oriġinali ffirmat jaasal għand ir-Registratur iktar minn 10 ġranet wara, ma jiġix iddikjarat inammissibbli, kemm-il darba dan jitressaq matul l-10 ġranet wara l-aħħar ġurnata awtorizzata għall-preżentata ta' rikors permezz ta' faks.